



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
18 October 2013  
Russian  
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

**Первый комитет**

Пункт 99(g) повестки дня

**Всеобщее и полное разоружение: проблемы,  
порождаемые накоплением избыточных  
запасов обычных боеприпасов**

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Бельгия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Габон, Гана, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Кипр, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Тринидад и Тобаго, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония и Япония: проект резолюции

## **Проблемы, порождаемые накоплением избыточных запасов обычных боеприпасов**

*Генеральная Ассамблея,*

*желая* внести вклад в начатый в рамках реформы Организации Объединенных Наций процесс повышения эффективности деятельности Организации в области поддержания мира и безопасности посредством предоставления ей ресурсов и средств, необходимых ей для предотвращения конфликтов, мирного разрешения споров, поддержания мира, постконфликтного миростроительства и восстановления,

*подчеркивая* важное значение всеобъемлющего и комплексного подхода к разоружению на основе разработки практических мер,

*с удовлетворением отмечая,* что согласно Договору о торговле оружием<sup>1</sup> государства-участники должны создавать и использовать национальные системы контроля для регулирования экспорта соответствующих боеприпасов,

<sup>1</sup> См. резолюцию 67/234 В.



*принимая к сведению доклад Группы экспертов по проблеме боеприпасов и взрывчатых веществ<sup>2</sup>,*

*ссылаясь на рекомендацию, содержащуюся в пункте 27 доклада Рабочей группы открытого состава для ведения переговоров относительно международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, а именно рекомендацию о том, чтобы вопрос о боеприпасах к стрелковому оружию и легким вооружениям был всеобъемлющим образом рассмотрен как часть отдельного проводимого в рамках Организации Объединенных Наций процесса<sup>3</sup>,*

*с удовлетворением отмечая работу и меры, осуществляемые на региональном и субрегиональном уровнях в связи с вопросом об обычных боеприпасах,*

*ссылаясь на свое решение 59/515 от 3 декабря 2004 года и свои резолюции 60/74 от 8 декабря 2005 года и 61/72 от 6 декабря 2006 года, свою резолюцию 63/61 от 2 декабря 2008 года, в которой она приветствовала доклад Группы правительственных экспертов, созданной во исполнение резолюции 61/72 для рассмотрения дальнейших шагов по укреплению сотрудничества в связи с вопросом об избыточных запасах обычных боеприпасов<sup>4</sup>, и свою резолюцию 64/51 от 2 декабря 2009 года,*

*принимая к сведению рекомендации Группы правительственных экспертов в отношении содействия применению, сообразно обстоятельствам, Международного технического руководства по боеприпасам, которое имелось бы в распоряжении государств для использования на добровольной основе, а также рекомендации Группы в отношении улучшения управления в системе Организации Объединенных Наций ресурсами знаний по техническим вопросам, касающимся боеприпасов<sup>5</sup>, и принимая также к сведению последующее создание в рамках Секретариата программы управления ресурсами знаний “SaferGuard”,*

1. *рекомендует* всем заинтересованным государствам на добровольной основе определить, следует ли, с учетом их законных потребностей в области безопасности, считать часть их запасов обычных боеприпасов избыточными, и признает, что необходимо учитывать обеспечение безопасности таких запасов и что для устранения опасности взрыва, загрязнения окружающей среды или утечки обычных боеприпасов необходимо принять на национальном уровне соответствующие меры контроля в отношении безопасности и сохранности их запасов;

2. *обращается с призывом* ко всем заинтересованным государствам определить размеры и характер их избыточных запасов обычных боеприпасов, определить, создают ли они угрозу безопасности, при необходимости определить способы их уничтожения и решить, необходима ли им внешняя помощь для устранения этой угрозы;

<sup>2</sup> См. A/54/155.

<sup>3</sup> A/60/88 и Corr.2.

<sup>4</sup> См. A/63/182.

<sup>5</sup> Там же, пункты 72 и 73.

3. *рекомендует* государствам, которые в состоянии делать это, оказывать заинтересованным государствам на двусторонней основе или через международные или региональные организации — добровольным и транспарентным образом — помощь в разработке и осуществлении программ ликвидации избыточных запасов или улучшения систем управления ими;

4. *рекомендует* всем государствам-членам изучить возможность разработки и осуществления на национальном, региональном или субрегиональном уровне мер по надлежащему решению проблемы незаконного оборота, связанного с накоплением таких запасов;

5. *принимает к сведению* ответы, представленные государствами-членами в связи с просьбой Генерального секретаря высказать мнения относительно опасностей, порождаемых накоплением избыточных запасов обычных боеприпасов, и относительно национальных средств усиления контроля за обычными боеприпасами<sup>6</sup>;

6. *вновь призывает* государства осуществить рекомендации, изложенные в докладе Группы правительственных экспертов, созданной во исполнение резолюции 61/72 для рассмотрения дальнейших шагов по укреплению сотрудничества в связи с вопросом об избыточных запасах обычных боеприпасов<sup>4</sup>;

7. *приветствует* завершение работы над Международным техническим руководством по боеприпасам и учреждение программы управления ресурсами знаний “SaferGuard” для управления запасами обычных боеприпасов, которые разработаны Управлением по вопросам разоружения Секретариата при полном участии Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием, Департамента операций по поддержанию мира Секретариата в соответствии с рекомендациями, содержащимися в докладе Группы правительственных экспертов, созданной во исполнение резолюции 61/72<sup>4</sup>;

8. *приветствует* завершение разработки имплементационного программного обеспечения и учебных материалов, которые способствуют осуществлению Технического руководства на местах;

9. *рекомендует* в этой связи обеспечить на основе применения Технического руководства безопасное и надежное управление запасами боеприпасов при планировании и проведении операций по поддержанию мира<sup>7</sup>, в том числе путем обучения миротворцев;

10. *приветствует* создание механизма быстрого реагирования “SaferGuard”, который позволяет оперативно направлять на места экспертов по боеприпасам для оказания государствам, по их просьбе, помощи в решении безотлагательных вопросов управления запасами боеприпасов, в том числе после непреднамеренных взрывов боеприпасов, и рекомендует государствам, которые в состоянии делать это, выделять технических специалистов или оказывать финансовую поддержку для этого механизма;

11. *призывает* государства, желающие укрепить свой национальный потенциал по управлению запасами, не допустить роста излишков обычных боеприпасов и решать более широкие вопросы ослабления рисков, установить

<sup>6</sup> A/61/118 и Add.1 и A/62/166 и Add.1.

<sup>7</sup> См. A/63/182, пункт 74.

контакт с программой “SaferGuard”, а также, сообразно обстоятельствам, с потенциальными национальными донорами и региональными организациями для укрепления сотрудничества, в том числе, где это уместно, для приобретения технического опыта;

12. *подтверждает свое решение* рассмотреть вопрос об избыточных запасах обычных боеприпасов всеобъемлющим образом;

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сессии пункт, озаглавленный «Проблемы, порождаемые накоплением избыточных запасов обычных боеприпасов».

---